



# *Tribunale di Bologna*

## *Giudice di Pace di Bologna*

n. 174 provv.

### **IL DIRIGENTE**

- Considerata la necessità di procedere con immediatezza al potenziamento del servizio relativo alle asseverazioni delle perizie e traduzioni, a causa dell'aumento esponenziale delle richieste e della crescente esigenza dovuta anche alla necessità di produrre documenti e atti nei procedimenti di protezione internazionale, separazione, emersione del lavoro irregolare, cittadinanza, adozione di minori oltre che nelle procedure di gara d'appalto;
- Ritenuta l'opportunità di mantenere l'attuale sistema di gestione del servizio mediante prenotazione on line (adottato fin dall'insorgere dell'emergenza sanitaria COVID-19) che ha trovato il gradimento dell'utenza e delle associazioni maggiormente rappresentative delle categorie interessate (traduttori e interpreti) rendendo più ordinato l'accesso al servizio, impedendo forme di assembramento e garantendo tempi di attesa più ridotti (provvedimento n. 87 del 14/05/2020);
- Valutate le proposte organizzative del direttore dell'area civile dr.ssa Emanuela Biotti e sentita la dr.ssa Anna Gentilini Funzionario giudiziario AIII-F2 (in servizio presso il Tribunale di Ravenna) applicata al Tribunale di Bologna fino al 02/02/2022 giusto decreto n. 137 del 01.07.2021 del Presidente della Corte d'Appello, che ad oggi (unitamente ad altri servizi nella cancelleria della III° sezione civile) si occupa del servizio relativo alle asseverazioni delle perizie e traduzioni;
- Valutati i carichi di lavoro delle cancellerie civili del Tribunale, nelle quali l'organico risulta pesantemente penalizzato da pensionamenti non seguiti da adeguate nuove assunzioni;
- Verificati i carichi di lavoro sempre crescenti nel servizio delle asseverazioni (n. 5.100 atti nel primo semestre del corrente anno);
- Vista la normativa di riferimento (art. 5 R.D. 9/10/1922 n.136, D.P.R. 396/2000, Legge 445/2000) secondo la quale il giuramento di una perizia/traduzione può essere reso davanti ad un cancelliere o notaio,

tutto ciò ritenuto, nell'esercizio del ruolo di cui all'art.17 D.L.vo 165/2001, come modificato dal D.L.vo 150/2009, valutate le migliori soluzioni in materia di gestione delle risorse umane, di direzione, organizzazione e valutazione del lavoro, di mobilità interna agli uffici, di individuazione delle competenze e delle professionalità necessarie allo svolgimento dei compiti di istituto, quale dirigente titolare del Tribunale di Bologna e reggente dell'ufficio del Giudice di Pace di Bologna

### **DISPONE**

che, ferme restando le modalità del servizio come declinate nel citato provv. n. 87 del 14/05/2020 (prenotazione telematica degli accessi mediante collegamento alla Home Page del sito istituzionale del Tribunale di Bologna), **con effetto dal 20 settembre p.v.**

- A) Il servizio relativo alle asseverazioni delle perizie e traduzioni sia erogato nella stanza n. **3.34 B al piano terra di Palazzo Legnani Pizzardi** ove opera il Tribunale Ordinario Civile e, a breve, l'Ufficio del Giudice di Pace nei giorni dal **lunedì al venerdì, con il seguente orario: dalla ore 9,00 alle ore 12,00.**
- B) Il servizio sarà espletato secondo turni concordati fra gli stessi dai funzionari: Anna GENTILINI, area III - F2, Luca ERCOLINO, Ercolino area III - F1 (in pianta organica al Tribunale di Bologna) e dai funzionari Anna COMPAGNONE, Sabrina MACRI' e Rosella ROTUNDO area III - F2 (in pianta organica al Giudice di Pace). In dettaglio, il servizio sarà espletato nei giorni di lunedì, martedì e giovedì, da funzionari del Tribunale e nei giorni di mercoledì e venerdì da funzionari del Giudice di Pace;
- C) Le modalità di erogazione del servizio sono quelle indicate nei provvedimenti di questa dirigenza (cui si fa rinvio integrale) in particolare il n. 171 del 11/08/2021.

Si manda agli uffici gestione risorse umane per l'aggiornamento dei funzionigramma del Tribunale e dell'Ufficio del Giudice di Pace nelle parti relative ai settori coinvolti.

Si comunichi agli interessati, al Direttore responsabile dell'Area civile del Tribunale (responsabile dell'organizzazione del servizio gestito con modalità di prenotazione telematica degli accessi).

Si proceda alla pubblicazione sul sito istituzionale del Tribunale e del Giudice di Pace.

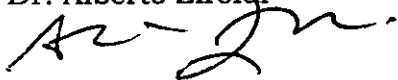
Si comunichi alle OO.SS., e le R.S.U.

Si invii copia per opportuna conoscenza alla Corte d'Appello.

Bologna,

27 AGO 2021

Visto, 27 AGO 2021  
Il Presidente del Tribunale f.f.  
Dr. Alberto Ziretti



Il Dirigente  
Elena Barea

